



**1/2 finale Championnat
suisse de trampoline
1 & 2 mai 2004**



**Salle du Croset - Ecublens
Organisation: Commission trampoline
Actigym-FSG Ecublens**

Bienvenue à Ecublens

Au nom d' Actigym FSG Ecublens et du comité d'organisation je vous souhaite la bienvenue aux ½ finales des Championnats suisses de trampoline individuelles et au Championnat romand de synchrone.

Je remercie mes collègues du comité d'organisation et tous les bénévoles pour leur collaboration avant et pendant la manifestation. A tous les gymnastes, je souhaite d'atteindre la qualification pour les Championnats suisses et de passer un agréable séjour chez nous à Ecublens.

Charles Anderegg

Herzlich Willkommen in Ecublens

Im Namen des Turnvereins Actigym FSG Ecublens und des Organisationskomitees, heiÙe ich Euch recht herzlich willkommen zum ½ Final der Schweizermeisterschaft im Trampolin Einzelturmen und zum Championnat Romand im Synchronturnen.

Ich danke meinen Kollegen des Organisations-Komitees, und allen denen die ehrenamtlich während den Vorbereitungen und während des Wettkampfes mitgeholfen haben.

Ich wünsche allen Turnerinnen und Turnern eine Qualifikation für die Schweizermeisterschaft und einen angenehmen Aufenthalt bei uns in Ecublens.

Charles Anderegg



1024 ECUBLENS (face à l' église)
Tél. 021.691.65.45
Fax 021.691.31.87
Internet : www.lemotty.com

Alice et Thierry PIOTET
Fermé dimanche soir et lundi
Terrasses en été
E-mail : contact@lemotty.com

Le patron et son équipe vous proposent des cartes variées, des propositions au gré des saisons, des quinzaines, une cuisine soignée basée sur des produits frais. Salles pour réunions et banquets. Nombreuses propositions de menus de 20 à 200 personnes.



Construire - entretenir **vos réseaux**

- >> lignes aériennes
- >> distributions câblées
- >> télécoms et systèmes
- >> éclairages extérieurs



>> **duvoisin-groux.ch**

>> **021 706 03 70**

INFORMATIONS GENERALES

Cartes de compétition

Carte de compétition officielle. Vous pouvez nous les adresser par poste (23 avril, dernier délai d'envoi) ou sur place.

Dortoirs

Abri du Crosset : Pour tous les participants, juges et accompagnants

Heures d'ouverture : 17h00 à 18h30 et dès 20h00

Seules les personnes détentrices de bons seront admises dans les dortoirs.

Prière aux responsables des clubs d'informer leurs athlètes sur les règles d'ordre et de discipline à respecter en dortoir

Juges

Un endroit sera réservé aux juges dans l'abri du Crosset.

IMPORTANT. Les juges ayant réservé une chambre d'hôtel se rendront à l'hôtel du Parc dès leur arrivée pour prendre possession de leur No de code de chambre, sans quoi ils ne pourront y accéder le soir, l'hôtel étant fermé.

Les repas seront servis dans l'enceinte du Crosset. Renseignements sur place

les petits-déjeuners seront également servis à cet endroit pour **tous**

Parking

A l'entrée du Ch. du Parc (parking de l'usine Maillefer)

Résultats

Un seul tirage est prévu à la fin des compétitions du dimanche.

Un exemplaire sera inséré dans chaque enveloppe de société.

Les résultats du samedi seront affichés à l'entrée de la salle le samedi soir.

Salle de compétition

Interdiction d'apporter boissons ou nourriture dans la salle.

Accès autorisé uniquement aux athlètes concernés par la compétition en cours. Les autres personnes se rendront dans les gradins.

Défilés

Samedi et Dimanche : toutes les catégories défilent avant la compétition et avant la finale

Tous les défilés se feront en tenue de compétition.

Cérémonies protocolaires

Seuls les médaillés seront appelés.

Les diplômes ne seront pas remis lors de la cérémonie, mais seront tous insérés dans les enveloppes de société. Les athlètes se présenteront aux cérémonies protocolaires vêtus d'un training

Prix spécial - challenge du style

Sera remis, comme chaque année au meilleur résultat individuel, toutes catégories confondues (imposé+libre, sans la difficulté)

Buvettes

Seront approvisionnées en boissons et nourriture (frites, grillades, pizzas et pâtisseries)

Une caisse centrale sera ouverte pour la vente de bons de boissons et nourriture

Adresse

Toute correspondance est à adresser à :

Charles Anderegg, ch des Esserts 1 a, 1024 Ecublens 079 310 83 54

1 et 2 mai 2004

1/2 Finale de Championnat suisse de trampoline

Teilnehmer / Participants

Startreihenfolge / Ordre de passage

National 1

1	Pally Maurus	TV Grüningen				
2	Ryser Cassandra	STV Luzern				
3	Keller Julia	TV Waltenschwil				
4	Frei Raffael	TV Weisslingen				
5	Lüscher Natalie	TV Liestal				
6	Schneider Andrea	TSC Ins				
7	Stöckli Mélanie	TV Waltenschwil				
8	Hermann Marcel	TV Liestal				
9	Barrera Déborah	STV Winterthur				
10	Barrera David	STV Winterthur				
11	Vogel Claudia	TSC Ins				
12	Furler Svenia	TV Liestal				
13	Marti Janine	TV Schönengrund				
14	Zingg Sandy	TV Grenchen				
15	Falcinelli Stefan	Möriken-Wildegg				
16	Hofer Yanna	Actigym Ecublens				
17	Bolay Nicolas	Actigym Ecublens				
18	Gloor Isabelle	TV Grenchen				

National 2

1	Rümmeli Sarah	TV Weisslingen				
2	Kissling Stéphanie	TV Arlesheim				
3	Küffer Nadine	TSC Ins				
4	Ratnitsky Gai	TV Liestal				
5	Joho Muriel	Möriken-Wildegg				
6	Dufour Maëlle	Actigym Ecublens				
7	Wangeler Sibylle	TV Grenchen				

Startreihenfolge / Ordre de passage

National 4

1	Zentner Patrick	TV Wetzikon				
2	Zingg Carole	STV Winterthur				
3	Lussi Bianca	STV Winterthur				
4	Mohr Ronny	TV Schönengrund				
5	Wigowsky Judith	TV Sursee				
6	Hofmann Max	STV Winterthur				
7	Peter Jan	STV Luzern				
8	Zimmermann Marlis	KangaROOS				
9	Rohr Nadja	Möriken-Wildegg				

<12

1	Zulliger Anina	TV Weisslingen				
2	Scharding Karin	TV Weisslingen				
3	Lüscher Stéphanie	TV Liestal				
4	Steiner Caroline	TV Rüti				
5	Müller Dominik	Möriken-Wildegg				
6	Onofri Marina	TV Arlesheim				
7	Schenker Florentina	TV Liestal				
8	Cortese Daila	STV Luzern				
9	Zbinden Fabian	Möriken-Wildegg				
10	Binder Michèle	Möriken-Wildegg				
11	Rey Fabian	Möriken-Wildegg				
12	Frauchiger Lorena	TV Grüningen				
13	Hermann tobias	TV Liestal				
14	Della Giacoma Mégane	Actigym Ecublens				

Juniors girls

1	Rey Tamara	TV Waltenschwil				
2	Nespolo Mélissa	FSG Nyon				
3	Kolb Carole	TV Rüti				
4	Salvadori Ornella	ACRO-GENEVE				
5	Moor Livia	KangaROOS				

Startreihenfolge / Ordre de passage

<14

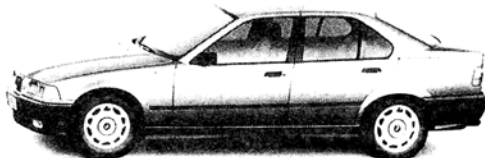
1	Bürkli Moira	STV Luzern				
2	Pauli Fabienne	Möriken-Wildegg				
3	Dietiker Thomas	TV Weisslingen				
4	Dournow Dimitri	FSG Chêne				
5	Moser Ramona	Möriken-Wildegg				
6	Siegenthaler David	Möriken-Wildegg				
7	Fontana Yves	Möriken-Wildegg				
8	Von Gunten Natassja	TSC Ins				
9	Borgeaud Bruce	FSG Chêne				
10	Schouller Léane	TSC Ins				
11	Zehabchi Samira	TV Liestal				
12	Balli Rebecca	TV Grenchen				
13	Ferrari Cédric	TV Grenchen				
14	Haller Moa	TV Grenchen				

Juniors Boys

1	Schütz Janick	Möriken-Wildegg				
2	Rohr Marco	Möriken-Wildegg				
3	Gervais Thibault	FSG Chêne				
4	Vetsch Gilles	FSG Chêne				
5	Raymond Jimmy	FSG Chêne				
6	Shir Loïc	Actigym Ecublens				
7	Kovgar Alexis	Actigym Ecublens				
8	Schori Nicolas	Actigym Ecublens				

carrosserie gianni

Giovanni ARDUINI



Réparations toutes marques - Travail soigné

Route de la Venoge 5 - 1026 Echandens

Tél. + Fax 021 701 39 79

Confort Service sa



Chauffage - Sanitaire

Chemin des avelines 6 1004 Lausanne

Chemin des Sauges 18 1030 Bussigny

Tél. 021 620 64 00 Tél. 021 701 56 30 Fax. 021 620 64 10

Startreihenfolge / Ordre de passage

<16

1	Obrist Sélina	Möriken-Wildegg				
2	Brunner Corinne	TV Grüningen				
3	Seelhofer Livia	Möriken-Wildegg				
4	Nespolo Christie	FSG Nyon				
5	Bonato Cécilia	FSG Montreux				
6	De Marco Luca	STV Winterthur				
7	Küffer Martina	TSC Ins				
8	Bachofner Anja	TV Weisslingen				
9	Dias Joey	Actigym Ecublens				
10	Spörri Angelina	TV Grenchen				

Open Ladies

1	Dalcher Michèle	TV Liestal				
2	Leuenberger Désirée	TSC Ins				
3	Von Känel Nicole	TV Grenchen				

Open Men

1	Brack Markus	Möriken-Wildegg				
2	Brack Martin	Möriken-Wildegg				
3	Porchet Aurélien	Gym-Mandement				
4	Grandjean Thierry	FSG Chêne				
5	Martin Ludovic	Actigym Ecublens				
6	Boillet Michel	Actigym Ecublens				

National 3

1	Weber Martin	STV Luzern				
2	Schwab Manuela	TV Liestal				
3	Eicher Christoph	TV Schönengrund				
4	Leimlehner Yanick	TV Liestal				
5	Vogel Larissa	Möriken-Wildegg				
6	Sulliger Florian	Actigym Ecublens				
7	Imhof Céline	Actigym Ecublens				

Bertola Fils
Cossonay-Ville
Bussigny-Lausanne

ENTREPRISE
DE BÂTIMENTS ET
TRAVAUX PUBLICS
GÉNIE CIVIL

Tél. 021 861 14 16

Fax 021 861 29 09

E-mail: info@bertola-fils.ch



Athènes 2004

Fan's club trampoline Ecublens

Soutien aux athletes/für den Athleten
Linges de bain 70 x 130 cm. – Bulletin de commande
Badleinen 70 x 130 cm – Bestellung
Au prix de Fr. 28/pièce/ Zum Preis von Fr. 28 das Stück

Coupon à envoyer à - Zu sendender Coupon an: Monique Raffaelli – Ch. du Croset 16b – 1024
Ecublens

e-mail: mraffaelli@bluewin.ch

Livraison contre paiement lors de la demi-finale à Ecublens

Lieferung gegen Zahlung auf dem Halbfinale an Ecublens

Société /Verein: -

Nous commandons/wie bestellen: _____ pièces/Stücke bleu foncé/dunkelblau

Nous commandons/wie bestellen: _____ pièces/Stücke bleu clair/hellblau

avec broderie du logo ci-dessus - mit Stickerei des obigen Logos

Total: Fr. _____ sera payé lors de la demi-finale/ auf dem Halbfinale gezahlt wird

Date et signature/ Datum und Unterschrift

WICHTIGE INFORMATIONEN

Wettkampfkarten

Offizielle Wettkampfkarte. Ihr Könnt die Karten bis am 23. April zusenden, oder am Wettkampftag Abgeben.

Unterkunft

Abri du Croset : Für alle

Öffnungszeiten :

Abri du Croset 17h00 - 18h30 und ab 20h00

In der Unterkunft werden nur Leute mit einem Bon zugelassen.

Wir bitten die Verantwortlichen der Vereine ihren Athleten die nötigen Instruktionen für Disziplin und Ordnung in der Unterkunft mitzuteilen.

Kampfrichter

In der Zivilschutzanlage wird ein Teil für die Kampfrichter reserviert.

Die Kampfrichter, welche ein Hotelzimmer im Hotel du Parc reserviert haben, bitten wir sofort bei der Ankunft, sich im Hotel zu melden um Ihren Eintrittscode in Empfang zu nehmen. Das Hotel ist später geschlossen.

Alle Mahlzeiten werden bei der Wettkampfhalle serviert (ebenfalls das Frühstück) Weitere Informationen gibt es an Ort.

Parkplatz

Einfahrt Ch. du Parc, Firma Maillefer

Resultate

Es gibt nur eine Rangliste am Schluss aller Wettkämpfe, das heisst am Sonntag abend. Ein Exemplar finden Sie im Sektionskuvert.

Die Resultate vom Samstag werden am Eingang der Wettkampfhalle am Samstag abend angeschlagen.

Wettkampfhalle

Es dürfen keine Getränke und keine Esswaren in die Wettkampfhalle mitgenommen werden.

Wir bitten die Athleten sich nur während Ihres persönlichen Wettkampfes in der Turnhalle aufzuhalten!

Ausserhalb des Wettkampfes stehen Euch die Tribünen zur Verfügung

Einmarsch

Samstag und Sonntag: - aller Kategorien vor dem Wettkampf und dem Final die Ein- und Ausmärsche finden im Wettkampfteneue statt.

Rangverkündigung

Es werden nur die Medaillenränge aufgerufen.

Die Diplome werden nicht während der Rangverkündigung verteilt, sondern dem Vereinscouvert beigelegt.

Die Athleten laufen für die Rangverkündigungen im kompletten Trainingsanzug ein.

Spezialpreis - Haltungs-Pokal

Wird dem Athleten mit dem besten Resultat aller Kategorien Zugeteilt. (Pflicht und Kür ohne Schwierigkeitsgrad)

Buvette

Sie finden hier Getränke und Speisen (Pommes-frits, Grilladen, Croque-Monsieur, Pizza und div. Patisserie). Es wird eine Zentralkasse geben bei welcher man Verpflegungsbon kaufen kann.

Adressen

Alle Korrespondenzen sind an folgende Adressen zu richten

Charles Anderegg, ch des Esserts 1 a, 1024 Ecublens 079 310 83 54

½ Finale Ecublens 2004

Samedi / Samstag, 01.05.2004

Horaire des concours individuels / Zeitplan Einzelwettkampf

	Place de concours A Wettkampfplatz A		Place de concours B Wettkampfplatz B
08:30	Echauffement Einturnen	08:30	Echauffement Einturnen
09:30	Retour des cartes compétition Abgabe Wettkampfkarten	09:30	Retour des cartes compétition Abgabe Wettkampfkarten
09:45	Réunion des juges Kampfrichtersitzung	09:45	Réunion des juges Kampfrichtersitzung
10:30	N2 I - L - F / P - K - F	10:30	N1 I - L - F / P - K - F
11:15	N4 I - L - F / P - K - F	11:10	N3 I - L - F / P - K - F
12:10	Pause de midi / Mittagspause Echauffement / Einturnen	12:10	Remise résultats Rangverkündigung
12:10	Retour cartes de compétition Abgabe Wettkampfkarten	12:10	Retour cartes de compétition Abgabe Wettkampfkarten
13:30	<14 En alternance I - L P - K	13:30	<12 En alternance I - L P - K
15:00	<16 I - L En alternance/Alternierend P - K	15:00	<12 Final En alternance/Alternierend
15:35	Junior Boys I - L	15:35	Junior Girls I - L En alternance/Alternierend P - K
16:30	Open Men I - L En alternance/Alternierend P - K	16:30	Open Ladies I - L En alternance/Alternierend P - K
17:00	Syncron A I - L P - K		
17:30	Pause Echauffement / Einturnen	17:30	Pause Echauffement / Einturnen
19:00	<16 Finale En alternance/Alternierend Final	19:00	<14 Finale En alternance/Alternierend Final
19:15	Junior Boys Finale En alternance/Alternierend Final	19:15	Junior Girls Finale En alternance/Alternierend Final
19:35	Open Men Finale En alternance/Alternierend Final	19:35	Open Ladies Finale En alternance/Alternierend Final
20:00	Syncro A Finale Final		
20:15 20:30	Fin des compétitions / Ende der Wettkämpfe		Remise des résultats Rangverkündigung
I=Imposé L=libre P= pflicht K= Kür			

Les Spécialistes Gym, Danse
et Trampoline



Double A
La Boutique de la Danse



MOREAU

Chez vous:
www.carlasport.ch
www.doublea.ch

Carla Sport/Double A

Ch. du Vallon/Chocolatière 2
1030 Bussigny
Tél: 021-702 42 42
Fax: 021-702 42 19
info@carlasport.ch

La Boutique à
Bussigny-Lausanne

9-12h 14-18h sam. 10-13h.

Teilnehmerliste / Liste des participants

Synchrone A

Boillet Michel	Martin Ludovic	Actigym FSG Ecublens
Schori Nicolas	Schir Loic	Actigym FSG Ecublens
Zingg Carole	Lussi Bianca	STV Winterthur
Leuenberger Désiré	Küffer Martina	TCS INS
Von Känel Nicole	Graf Andrea	TV Grenchen
Brack Markus	Brack Martin	TV Möriken-Wildegg
Cruz Nina	Merkli Stéphan	TV Möriken-Wildegg
Schütz Janick	Rohr Marco	TV Möriken-Wildegg

Synchrone B

Cortese Daila	Parpan Fabienne	STV Luzern
Ryser Cassandra	Glaser Sarah	STV Luzern
Barrera Déborah	Barrera David	STV Winterthur
Vogel Claudia	Schneider Andrea	TCS Ins
Von Gunten Nastassja	Schouller Léane	TCS Ins
Balli Rébecca	Ferrari Cédric	TV Grenchen
Boner Régina	Wangeler Sibylle	TV Grenchen
Gloor Isabelle	Zingg Sandy	TV Grenchen
Loosli Lukas	Lo Stanco Flavio	TV Grenchen
Spörri Angelina	Haller Moa	TV Grenchen
Moser Ramona	Obrist Sélina	TV Möriken-Wildegg
Pauli Fabienne	Binder Michèle	TV Möriken-Wildegg
Seelhofer Livia	Vogel Larissa	TV Möriken-Wildegg
Siegenthaler David	Fontana Yves	TV Möriken-Wildegg

TOSHIBA

TOSHIBA TEC SWITZERLAND AG

Ch. de la Colice 2

1023 CRISSIER

0848.84.71.71 / www.toshibatec.ch

Photocopieurs, imprimantes, fax, ordinateurs

Championnat romand de synchrone

Dimanche / Sonntag, 02.05.2004

Horaire - Zeitplan

Place de concours A - Wettkampplatz A Catégories - Leistungsklasse	
08:00	Echauffement / Einturnen
09:00	Retour des cartes de compétition / Abgabe Wettkampfkarten
09:30	Réunion des juges / Kamprichtersitzung
10:00	Synchrone B / Synchron B
11:30	Synchrone A / Synchron A
12:00	Pause de midi Mittagspause Remise des résultats / Rangverkündigung Echauffement Einturnen
12:00	Retour des cartes de compétition / Abgabe Wettkampfkarten
13:30	Synchrone B / Synchron B
15:00	Synchrone A / Synchron A
15:30	Fin des compétitions / Ende der Wettkämpfe
16:00	Remise des résultats / Rangverkündigung
	Fin de la manifestation / Schluss der Veranstaltung

BUVETTE

Café, thé	2.00
Minérales 3,3dl	2.50
Thé froid 2dl	2.00
Bière Heineken	3.50
Bière pression 2dl	3.00
Vin rouge (Saint-Saturnin)	14.00
Rosé (Costières de Nîmes)	14.00
Vin blanc (Mont s/Rolle)	14.00
Crêpes au sucre	3.50
Crêpes au chocolat	4.00
Crêpes au Grand Marnier	5.00
Sandwich	3.00
Pizza	5.00
Steck cheval, frites	13.00
Frites	3.00
Saucisses	5.00
Pâtisseries	2.00
Croissant	1.20
Bonbons	1.50

COMITE D'ORGANISATION / ORGANISATIONSKOMITEE

Charles	Anderegg	Président
Arianne	Masson	Secrétariat, bureau des calculs
Susanne	Scherer	Caisse
Monique	Raffaelli	Presse
Charles	Anderegg	Matériel
Josiane	Imhof	Défilés, cérémonies protocolaires, prix
Charles	Anderegg	Sponsors, personnel
Claudine	Schori	Buvettes, invités
Roger	Anderegg	Cuisine

DC *Caisse Enregistreuses*
SA
Tél. 021 636 42 00
Fax 021 636 18 33

Chemin de Saugy 14 • 1023 Crissier

SHARP



**Le spécialiste de la caisse enregistreuse
en Suisse romande :**

- **Caisses neuves et occasions**
- **Conseil personnalisé – Formation**
- **Assistance toutes marques – Programmation**
- **Service technique 7/7, 365 jours par an**
- **Vente de fournitures toutes marques**

**Merci de la confiance que vous
nous accordez depuis 25 ans !**

LISTE DES JUGES / KAMPFRICHTERLISTE

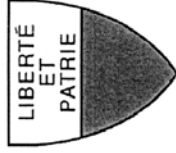
Amsler	Brigitte	5023 Biberstein
Buser	Nathalie	8050 Zürich
Bütler	Désirée	5622 Waltenschwil
Bütler	Jessica	5622 Waltenschwil
Frecker	Mark	5034 Suhr
Gaupp	Sébastien	8050 Zürich
Haefelin	Claudia	9243 Jonschwill SG
Haller	Katia	2502 Bienne
Hoiden	Katenka	8055 Zürich
Huber	Corinne	5504 Othmarsingen
Kessler	Tanja	4144 Arlesheim
Moor	Laurent	3436 Zollbrück
Petruzzi	Reto	8630 Rüti
Rosskamp	Sabrina	9105 Schönengrund
Schmid	Yolanda	6010 Kriens
Schouller	Jean-Marc	2525 Le Landeron
Von Gunten	Olivier	2520 La Neuveville
Wehrli	Linda	5704 Egliswil

Direction des concours Gut Marcel
Ressort trampoline Meier Daniel
Computeur Vogt Andy

Un grand merci à nos sponsors

Auberge communale du Motty	Ecublens
Sport Toto	Lausanne
Musée Olympique de Lausanne	Lausanne
Service des sports de la Ville de Lausanne	Lausanne
Tupperware	Ecublens
Assura	Pully
Toshiba Tec	Crissier
DC Caisses enregistreuses	Crissier
Maillefer	Ecublens
Le Matin	Lausanne
L'Hebdo	Lausanne
Jowa SA	Ecublens
L'Oreal Suisse SA	Genève
Carla Sport	Bussigny
24 Heures	Lausanne
Valsler, eau minérale	Liebefeld
Confort service SA	Lausanne
Carrosserie Gianni	Echandens
Duvoisin-Groux SA	Bussigny
Bertola & Fils	Cossonay
Boucherie Galster	Chavannes
Service de l'éducation physique et du sport	Lausanne
Paul Rosat	Ecublens
Commune de Crissier	Crissier

Sans oublier la Commune d'Ecublens pour la mise
à disposition des salles.



Avec le soutien du canton de Vaud

